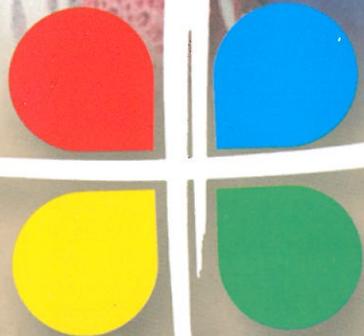


Rabobank

Rabobank



Pouay

L'événement



18 maires en trois siècles à Plouay

Paul-Olivier Le Corre Deuxième Maire de Plouay (1790 - 1791)

Après les tumultes de l'année 1789, l'Assemblée Constituante (1789 - 1791) entreprend l'édification d'une France nouvelle sur les principes d'égalité civile et de liberté individuelle. Une vie politique invente des pratiques qui sont devenues des usages, une administration simplifiée se met en place. De 1789 à 1792, une expérience de monarchie constitutionnelle est tentée.

Les événements clés des années 1790 -1791 :

1790 :

- 12 juillet : constitution civile du clergé
- 14 juillet : fête de la Fédération

1791 :

- avril : le pape Pie VI condamne la constitution civile du clergé
- 20 juin : fuite du Roi - Louis XVI est arrêté à Varennes
- 14 septembre : première constitution française
- 30 septembre : l'Assemblée Législative prend le relais de l'Assemblée Constituante

Intéressons-nous à présent à la vie municipale plouaysienne comprise entre le 17 février 1790 et le 13 novembre 1791. Paul-Olivier Le Corre est donc élu maire de Plouay le 17 février 1790.

Rénovation de l'église paroissiale

La première décision d'importance prise par le Corps Municipal vise à entreprendre la rénovation de l'église. Des travaux urgents sont en effet nécessaires. Ils concernent principalement la couverture, les vitraux, les lambris, la maçonnerie du porche sud et de la tour de manière à "empêcher les dégradations que les moineaux y font en y allant nicher". Ces travaux sont donc effectués en 1790. Le porche sud porte effectivement la date de 1790.

La Garde Nationale prête serment

"L'an mil sept cent quatre vingt dix, le vingt trois may environ les cinq heures de l'après midy" les Officiers Municipaux ainsi que la Garde Nationale se rendent sur l'emplacement de l'ancien cimetière suivant "la convocation de la commune faite tant prônale-ment qu'au son de caisse". Ils y prêtent

solennellement le serment civique, à savoir d'être fidèle à la Nation, à la Loi et au Roi. Cette prestation de serment témoigne de l'attachement porté aux nouvelles institutions.

Écharpes de fonction

Plus anecdotique, mais néanmoins symbolique, le 30 mai 1790, le Corps municipal autorise l'achat d'écharpes aux frais de la commune. Ces écharpes seront portées par les Officiers Municipaux. Les archives mentionnent que "ce costume est la marque essentiellement distinctive et attribuée à leurs fonctions". Cet usage s'est perpétué jusqu'à nos jours.

Serment fédératif le 14 juillet 1790 à Plouay

Afin de mieux comprendre toute la portée symbolique de ce serment, il est nécessaire de préciser que la Fête de la Fédération s'est déroulée sur l'ensemble du territoire national le même jour et à la même heure. La Fédération apparaît comme l'expression du rassemblement des Français autour du régime issu de la Révolution.

Les Officiers Municipaux, la Garde Nationale ainsi que l'ensemble de la population sont invités à participer au serment fédératif. L'ancien cimetière est à nouveau le cadre de cette cérémonie. Voici le texte du serment :

« Nous jurons de rester à jamais fidèles à la nation, à la Loy et au Roy. De maintenir de tout notre pouvoir la constitution décrétée par l'Assemblée Nationale et acceptée par le Roy. De protéger conformément aux lois la sûreté des personnes et des propriétés, la libre circulation des grains et subsistances dans l'intérieur du royaume, et la perception des contributions publiques, sous quelques formes qu'elles existent. De demeurer à jamais unis à tous les Français par les liens indissolubles de la fraternité ».

Les prêtres de Plouay prérent également serment

La constitution civile du Clergé est adoptée le 12 juillet 1790. L'Assemblée Constituante exige des prêtres un serment de fidélité. Le Clergé se divise dès lors entre les jureurs (ils choisissent le nouveau régime et deviennent fonctionnaires de l'Etat) et les réfractaires (ces derniers

demeurent fidèles au pape).

François Tatibouët (recteur), François Saintirque (curé), Jean Le Bouler et Pierre Le Diagon (prêtres), prêtent serment le 6 février 1791 en montant en chaire. Mais dès le 12 février 1791, Pierre Le Diagon se rétracte déclarant : "ma conscience ne me permettant pas d'y persister, vu surtout qu'on ne le demandait que des fonctionnaires publics, ce que je croyais être dans le temps et que je ne suis point".

Acceptation de l'acte constitutionnel

Certaines cérémonies patriotiques donnent l'occasion d'accentuer la solennité de l'évènement en y associant un office religieux. Le 25 octobre 1791, le Clergé chante un Te Deum (hymne liturgique chanté lors des actions de grâce solennelles - Te Deum Laudamus... *Nous te louons Dieu...*) à l'occasion de l'acceptation de l'acte constitutionnel (première constitution). A la suite de quoi, un feu de joie est allumé à l'issue de l'office divin.

Élection d'un nouveau maire

En vertu de l'article 42 du décret du 14 octobre 1789, le Maire, le Procureur de la commune, quatre officiers municipaux et neuf notables doivent être remplacés lors de ces nouvelles élections. Ces élections se tiennent le 13 novembre 1791. Au troisième tour de scrutin, **Joseph-Marie Horrel** devient maire de Plouay.

Voici ici résumés les événements majeurs de la vie municipale plouaysienne de février 1790 à novembre 1791. Mais laissons à présent de côté l'histoire "officielle". Les archives fourmillent d'anecdotes qui permettent de saisir l'esprit du temps ainsi que les faits de la vie quotidienne. A titre d'exemple, le 27 octobre 1790, le Corps Municipal se voit dans l'obligation d'interdire aux aubergistes de vendre à boire pendant les offices divins et passée l'heure de dix heures du soir (ce qui laisse supposer une fermeture bien tardive des auberges...). Le Corps Municipal justifie cette mesure eu égard aux troubles constatés : « ... les libertins coureurs de nuits trouvent la condamnable ressource d'assouvir leurs passions, après quoi ils passent le reste de la nuit à perturber le repos et la tranquillité de l'honnête citoyen... ».

À suivre.

le mot du maire



Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, Chers Amis, Plouaysiennes, Plouaysiens,

Depuis 18 mois, le conseil municipal, poursuivant l'action menée lors du précédent mandat, a entrepris de mettre en œuvre un vaste programme municipal qui comporte de très grands chantiers :

- le programme d'aménagement rural qui se poursuit selon un plan quinquennal optimisé,
- la seconde tranche des travaux d'aménagement du centre-ville en voie d'achèvement qui concerne la modernisation des rues du Général de Gaulle, de Manehouarne, Brizeux, la Croix Blanche et du Budo,
- l'Espace-Jeunes de Bécherel qui connaît un grand succès et ceci grâce à la compétence de l'animateur,
- la piste de rollers, ouverte en août dernier, qui complète cette infrastructure,
- l'acquisition de l'ancien magasin Champion, l'amélioration des infrastructures sportives (clôtures des terrains de sport) qui constituent des outils indispensables à notre vie associative.

Chers amis, comme vous le savez, le 14 juillet dernier a été un événement important avec l'arrivée de la 8ème étape du Tour de France (Saint Martin de Landelles - Plouay). Cette étape a été largement relayée par les médias internationaux.

Bien entendu, vous pourrez découvrir dans cette nouvelle édition du Bulletin Municipal une pléiade de photos à ce sujet.

Les 4 jours de Fêtes de Plouay ont enthousiasmé le public nombreux qui s'est déplacé pour applaudir nos champions et nos championnes de la coupe du monde féminine de cyclisme.

Je tiens ici à féliciter et à remercier tous les organisateurs de ces manifestations de haut niveau qui ont mis une nouvelle fois notre cité à l'honneur.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, chers Amis, vos élus continuent à œuvrer pour l'amélioration de votre vie quotidienne. Ils ont encore de nombreux projets en préparation : 2003 verra notamment la construction de l'anneau cycliste à Manehouarne ainsi que le lancement d'un nouveau lotissement afin de satisfaire les nombreuses demandes de futurs résidents.

Bien amicalement
Jacques LE NAY, Député-Maire

Directeur de la publication
Jacques LE NAY

Conception
S.a.r.l. Compograph
02 97 83 98 08

Impression
Imprimerie du Scorff
02 97 51 21 19

Crédit photos
Ouest-France,
Le Télégramme,
Studio B. Breteau
Services Mairie

Social
Page 2

**Jeunesse,
Lettre de l'opposition**
Page 3

Travaux
Page 4 à 7

Vie associative
Page 8 à 9

**Autour
du Tour de France**
Page 10 à 11

**Education,
Appel au civisme**
Page 12

Economie
Page 13

Culture
Page 14 à 15

Infos municipales
Page 16 à 19

État civil
Page 20

Calendrier des fêtes
Page 21

À l'Espace Jeunes :



“Pomme de reinette” est un lieu d'accueil pour les moins de 3 ans. Ce service est ouvert depuis le mois de mars 2002. La porte ouverte organisée début mars a rencontré un vif succès ; succès qui ne s'est jamais démenti lors de chacune des ouvertures du jeudi matin. M^{mes} Marie-France Thorel (médecin), Jacqueline Ollivier (puéricultri-

ce), Pascale Le Saint (conseillère en économie familiale), vous accueillent le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Afin de répondre à la demande des mamans et des assistantes maternelles, Pomme de reinette sera ouvert le mardi matin à partir du mois d'octobre, ceci en dehors des interventions de la Protection Maternelle Infantile.

À noter sur vos agendas :

Le repas des anciens qui avait traditionnellement lieu le premier samedi de décembre, se déroule

ra cette année le 21 décembre, ceci afin de permettre aux associations oeuvrant pour le Téléthon de pou-

voir utiliser la salle des fêtes.

Départ en retraite au C.C.A.S.

Le jeudi 4 juillet a été l'occasion pour les aides à domicile de fêter le départ à la retraite de deux de leurs collègues. Il s'agit de M^{me} Marie - Thérèse Le Loy et M^{me} Margueritte Le Parc. M^{me} Marie-Thérèse Le Loy a assumé pendant 11 ans les fonctions d'aide à domi-

cile avec sérieux, compétence et discrétion. M^{me} Margueritte Le Parc s'est investie pendant 16 ans dans les mêmes fonctions avec beaucoup de motivation et de conscience professionnelle. Nous leurs adressons nos plus vifs remerciements pour le travail accompli.



Le Centre aéré

Organisé par l'association “Familles Rurales” et dirigé par M^{me} Denise Rivalain, le Centre aéré fonctionne désormais dans des locaux flambants neufs à l'Espace Jeunes. Les enfants sont accueillis lors des vacances d'été et depuis janvier 2002, le Centre aéré reçoit également les enfants tous les mercredis et petites vacances scolaires.

L'été à l'ESPACE-JEUNES

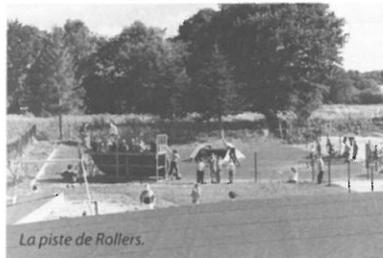
1^{er} Bilan :

164 jeunes de 11 à 17 ans ont fréquenté l'Espace Jeunes durant l'été. 63 filles et 101 garçons. 19 ont entre 11 et 13 ans, 116 entre 14 et 16 ans et 29 entre 17 et 18 ans. En moyenne, 43 jeunes sont venus chaque jour à l'Espace pour jouer au billard, au baby foot, à la Play Station 2, sur les ordinateurs, surfer sur le net, ou tout simplement rencontrer des amis.

Chaque semaine, des jeunes organisaient une soirée avec la collaboration du responsable de l'Espace. Les soirées avaient lieu le jeudi soir et accueillait entre 20 et 30 jeunes. Voici les différents thèmes qui ont été organisés : tournoi de billard, de Counter strike, de Médal



of Honor, foot sur Play Station 2 et visionnage d'un film en DVD. Durant les petites vacances sco-



lares, les jeunes auront la possibilité de fréquenter ces soirées.

L'Espace Jeunes est une structure nouvelle qui est appréciée et visitée par de nombreuses municipalités extérieures désireuses de retenir notre modèle.

L'Espace Jeunes, dont l'idée et le projet ont été lancés et réalisés par le CCAS vient de vivre ses premiers mois d'activités.

Le conseil Municipal a pris le relais du CCAS pour faire fonctionner cet outil en le mettant à la dispo-

sition des jeunes. Il a eu à cœur de l'équiper et d'y mettre les moyens humains et matériels pour le faire fonctionner en gestion communale pour une partie des activités (centre d'animation ado, Point Info Jeune, accueil assistantes maternelles) mais aussi en gestion associative grâce à "Familles Rurales" organisatrices du centre aéré. Toutes les activités, d'une manière générale, ont connu un réel succès.

Ceci démontre que cet outil et les mesures d'accompagnement faites en faveur des jeunes correspondent à un besoin.

Une fois passé l'intérêt de la nouveauté, il nous appartient dans un premier temps d'en assurer au mieux le fonctionnement, avec notre animateur reconnu et particulièrement compétent, avant d'envisager ses évolutions.

La lettre de l'opposition

La politique, c'est prévoir

« Tout le monde est au courant, en janvier 2002, s'est ouvert l'espace jeune, place de bécherel.

Nous qui réclamions depuis si longtemps, un lieu pour les jeunes Plouaysiens, ne pouvons que nous en réjouir. Malheureusement, il semble que nous n'avons pas la même vision de cet espace, que la municipalité. N'aurait-il pas été plus judicieux de séparer petite enfance et adolescence au vu des surfaces disponibles pour chaque activité ? Ainsi l'espace jeune accueille 5 ordinateurs auxquels se rajoute le point

d'information jeunesse dans une seule pièce. Etant donné l'exiguïté des locaux et le peu de m² disponibles, il a fallu faire des choix.

Une commission "espace jeune" a cependant été créée. Elle compte plusieurs conseillers municipaux dont un représentant de VIVRE À PLOUAY. Devant l'absence de jeunes à cette commission, nous avons demandé s'il était prévu de leur donner 1 ou 2 sièges. À première vue, notre demande avait été entendue puisqu'un jeune ou deux devait participer à cette com-

mission. À ce jour, aucun jeune n'a encore participé aux réunions de la commission.

Lors de la création de l'espace jeunes, nous avons souhaité que la municipalité embauche 2 animateurs. Après 8 mois de fonctionnement, la commission fait elle même le constat qu'une personne seule ne peut gérer la forte fréquentation estivale.

L'espace n'est pas seulement victime de son succès mais aussi de son manque d'ambition. Dommage ».

Voirie Rurale

Réhabilitation des voies à :

- Keryaguin
- Villeneuve
- Bois du Croq
- Kerfontaine (2^e tranche)
- Pen er Prad
- Kerpont
- Penterff
- Rillaouec
- Kerdeil
- Kernonen
- La Bruyère
- Kerandor
- Kergarnic
- Brambanen
- Kerhuennec
- Kerlivio
- Kerguestenen
- Kerlagadec
- Le Cunffio
- Locunel Vihan

Kergarnic



Kerandor



Brambanen



Kerhuennec



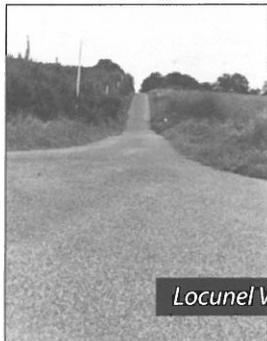
Kerguestenen



Kernonen



Keryaguin,
Villeneuve
Bois du Croq



Locunel Vihan



Le Cunffio

Achat d'un tracteur et d'une superépareuse



Réception
du tracteur

En cours d'opération



Visite de chantier avec la DDE

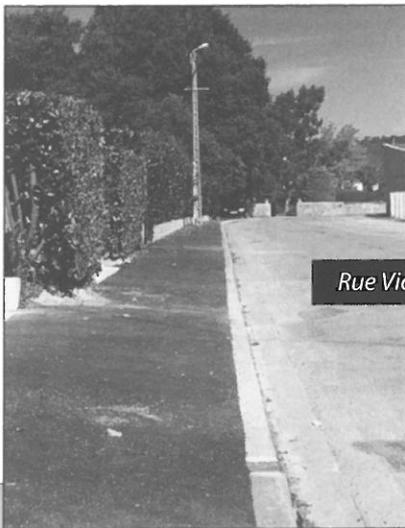
Kerlagadec



Pen er Prad



Voirie Urbaine



Le Colombarium



Aménagement du Centre-Ville



Le personnel des entreprises réuni autour du pot de l'amitié.



Aménagement du Centre-Ville

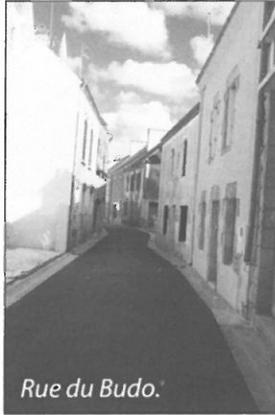
Rue de la Croix Blanche.



Pavés Granit.



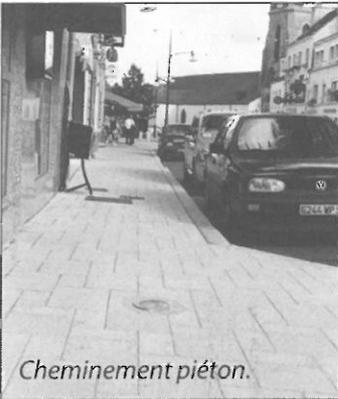
Rue du Budo.



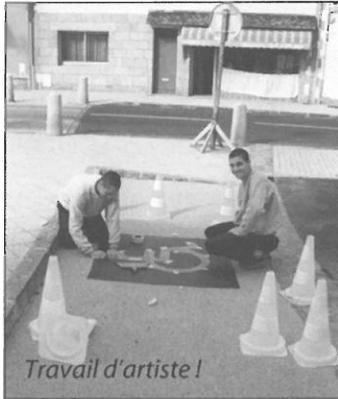
Les responsables de l'aménagement en réunion de travail hebdomadaire.



Cheminement piéton.



Travail d'artiste !



Sympa la nouvelle place !



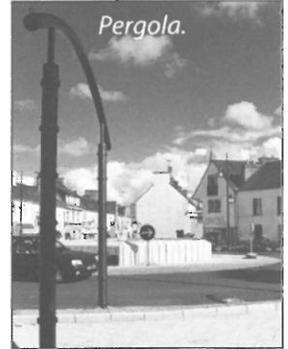
Rue Brizeux.



Rue de Manehouarne.



Pergola.



Le fleurissement.



École Maternelle Arc-en-Ciel



Un souci : la protection des enfants.



Vie associative

Plouay infos

octobre 2002

Création de l'Office Municipal des Sports.
Président François Bahuon.



Tour de France. Remerciements aux bénévoles pour les animations du Centre-Ville du 14 juillet.



Club des supporters USP. La Foire à tout le 31 juillet.

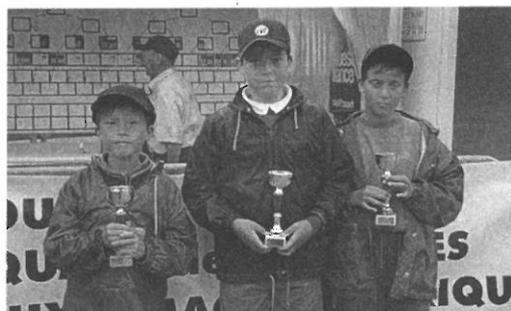


4 jours de fêtes de Plouay. Comité des Fêtes.

Merci les bénévoles !



Les participants au concours amateur de chiens d'arrêt.



Concours de pétanque.



Club Supporters USP. Ronde des Pins.



Amicale plouaysienne. Randonnée du Scorff.



Écureuils. Fête du Basket.

Trophée cycliste du Père Isidore (UCPP).



Arrivée des minimes.



Remise des récompenses aux cadets.



Auto-Cross du 15 septembre. Chrono-Team 56.

Grand Prix cycliste Ouest-France du 25 août 2002

2 canadiens accueillis à Plouay
et enchantés de leur séjour.
Annie Villemaire et Alain
de Lamirande du Quebec.



Les bénévoles préparent la scène du concert des Tri Yann.

Les Tri Yann à Plouay

En guise d'ouverture des festivités
2002, le désormais légendaire groupe
des Tri Yann an Naoned a enflam-
mé quelques 1500 spectateurs lors de
ce concert.

Fête de l'agriculture

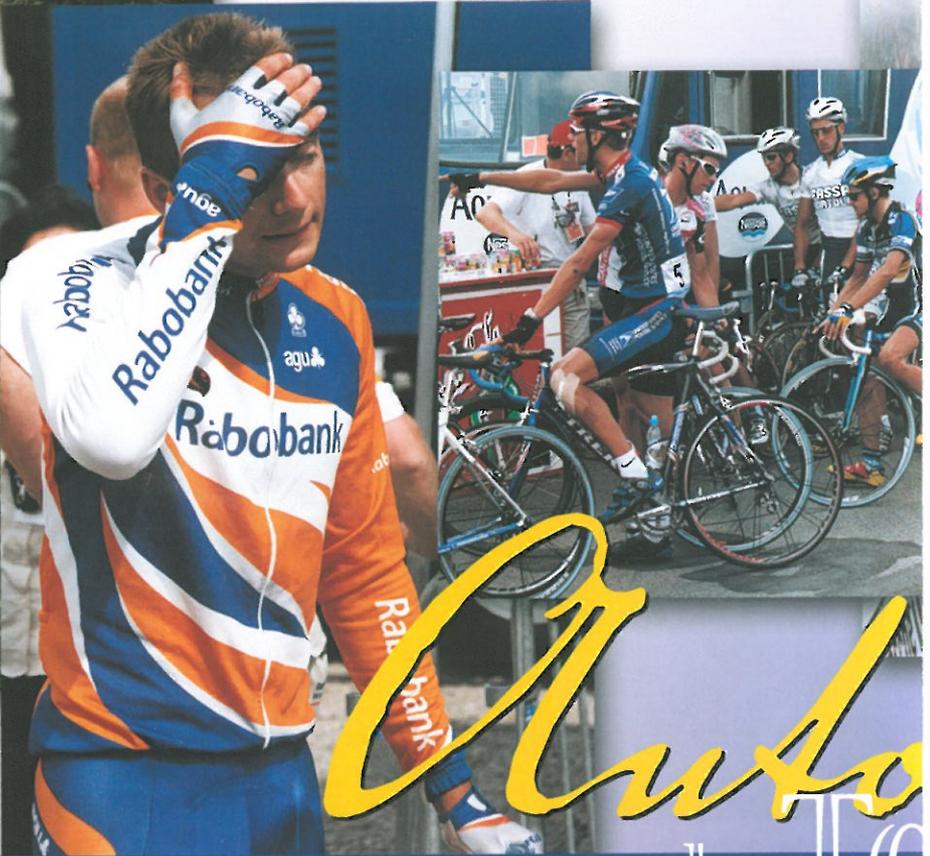
Plouay a accueilli la 18^e édition de la fête de l'agriculture. Organisée par les jeunes agriculteurs du Morbihan, cette manifestation vise à faire connaître le monde agricole auprès du grand public. Objectif atteint, car 6000 personnes se sont retrouvées sur le site de Kerdalvé.

Fête de l'agriculture Kerdalvé le 12 Août.





Gérard Holtz.

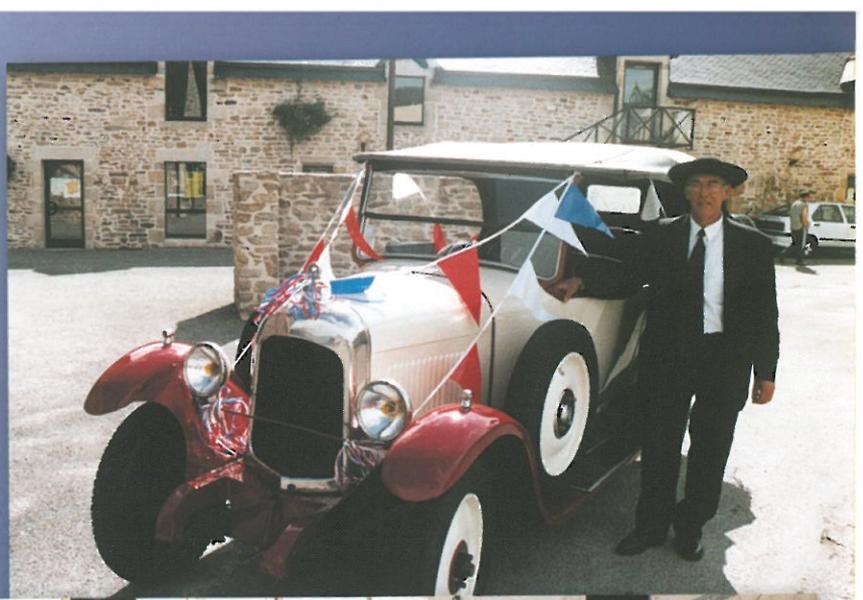


Le vainqueur Karsten Kroon.

Orlando

du 10





ur de France



Les repas sur la place.



Soirée du 14 juillet.





Établissements scolaires : mouvement de personnel

Collège Marcel Pagnol :

La fin de l'année scolaire 2001 - 2002 a été marquée par trois départs à la retraite et une mutation.

- Annick Wojcieszowski enseignait les mathématiques au collège depuis quatre ans. Elle rejoint Tahiti pour un poste indentique.
- Henri Le Manach, agent d'entretien polyvalent depuis 1975 est à la retraite.
- Nicole Kervinio, professeur de lettres, ainsi que Marie-Claude Le Crom, professeur d'E.P.S, prennent également leurs retraites.

Collège Saint-Ouen :

Trois enseignants quittent le Collège Saint-Ouen.

- Gabriel Kerviche, professeur de français et d'anglais, après y avoir enseigné pendant 38 ans.
- Monique Jul y enseignait le français et l'histoire - géographie depuis 1970.
- Yves-Claude Marhadour, professeur d'éducation artistique, avait rejoint le collège en 1974.



Départs Collège Pagnol.



Départs Collège Saint-Ouen.



Fête du breton à l'école

La fête annuelle du breton à l'école s'est déroulée le 18 juin 2002. Organisée par l'association Skol an Amzer Dazont, la fête a mobilisé les élèves bretonnants de la maternelle Arc-en-Ciel, du primaire de

Manehouarne et du Collège Marcel Pagnol. Cela a été l'occasion pour le public d'apprécier le travail réalisé par les filières bilingues plouaysiennes.

Appel au civisme

Respect des toilettes publiques

Il est demandé d'utiliser et de respecter les toilettes publiques qui se situent à l'extérieur des bâtiments communaux.

Divagation des animaux

Il est rappelé que la divagation des animaux est interdite en ville comme à la campagne, conformément à la Loi du 22 juin 1989.

Ainsi les chiens, les chats et autres animaux errants et dangereux qui seraient saisis sur la voie publique seront conduits à la fourrière.



Braderie

Organisée par l'U.C.I.A.P. le lundi 5 août 2002, la braderie a connu un bon succès malgré la pluie qui a quelque peu gâché la fin de la journée.

Une nouvelle Présidente à l'UCIAP Roselyne Rivalan.



Nouveaux commerces. Restavy' Grill

Jean-Louis et Marylène Le Bouar viennent d'ouvrir ce nouvel établissement de restauration sur le site de la zone industrielle de Restavy. D'une capacité de 60 couverts environ, Jean-Louis et Marylène vous accueillent tous les jours sauf le dimanche. Le Restavy' Grill propose des pizzas à consommer sur place ou à emporter, des grillades ainsi que des spécialités italiennes.

Restavy' Grill Z.I. de Restavy Plouay - 02 97 33 19 71



Nouveau commerçant Pizzeria "San-Marco" : pizzas à emporter

C'est Eric qui vous accueille désormais à la Pizzeria San-Marco, 8 rue des Alliés.

Eric est originaire de Marseille, mais il possède des origines italiennes. Il exerce le métier de pizaiolo depuis de nombreuses années.

La pizzeria est ouverte tous les jours sauf le lundi de 18 h 30 à 22 h (23 h les vendredis et samedis).

Pizzeria San-Marco
8, rue des Alliés - Plouay
Tél. : 02.97.33.19.06

"Champion" s'installe boulevard des Championnats du Monde

Ouvert depuis le 24 juillet, le nouveau magasin occupe désormais une surface de vente de 1500 m².



La Boîte à Lettres : exposition artistique "L'exploit"

Cette exposition s'est déroulée du 10 au 25 mai 2002. Quarante huit artistes, peintres, sculpteurs et graveurs ont exposé leurs œuvres dans le cadre de la



salle d'exposition du Vieux - Château. Les organisateurs ont retenu le thème de l'exploit pour fil conducteur de cette exposition alliant originalité et qualité.

"Sportimots" - 1^{er} Salon du livre de sport et de l'exploit

Le salon du livre de sport et de l'exploit s'est tenu à Plouay du 18 au 20 mai 2002. Une cinquantaine d'écrivains, éditeurs, libraires et invités ont répondu à l'invitation de l'association "La Boîte à Lettres", organisatrice de l'événement.

Différentes animations et démonstrations de sport ont été également programmées. Ces deux journées de ren-

contres se sont clôturées par la remise des prix du concours de nouvelles ayant également pour thème le sport et l'exploit (1^{er} prix : Christophe Guilbaud ; 2^e prix : Françoise Robin ; 3^e prix : Renaud Bara).



Forum des associations

Il s'est déroulé lors du week-end de la Pentecôte. Douze associations ont présenté leurs activités dans le cadre de cette rencontre.

VELOPARC : Exposition "L'art de la course"

À l'initiative de Thierry Morel, Directeur du Véloparc, l'artiste flamand Erwin de Bie a exposé 24 de ses toiles dans le cadre du nouvel espace d'expositions temporaires. Peintre reconnu en Belgique, Erwin de Bie exprime sa passion du cyclisme au travers de ses œuvres. L'ar-

tiste applique à ses toiles une technique qui se situe entre le dessin et la peinture. Au travers de cette exposition tout à fait originale, l'équipe du Véloparc souhaitait montrer une vision différente de l'univers du cyclisme et le souci d'une ouverture culturelle.

Prochaine exposition à la salle du Vieux-Château

"L'eau, source de vie"

« L'eau dans la nature, son rôle, comment un élément banal à nos yeux est - il en train de devenir l'objet de tensions à travers le globe.

À ces problèmes internationaux, s'ajoute l'émergence en France d'une prise de conscience des problèmes de pollutions.

L'exposition apporte également quelques solutions

concrètes en faveur d'une consommation réfléchie, au quotidien, de l'eau s'écoulant de notre robinet ».

Présentée à l'initiative de la Bibliothèque Municipale, cette exposition sera visible à la salle du Vieux-Château du 7 au 26 octobre 2002. Elle s'intègre dans le cadre de l'opération de promotion de la lecture publique menée par la Médiathèque Départementale du Morbihan "BIBLI'EAU".



Fête de la musique 2002

Organisée conjointement par l'U.C.I.A.P., l'Office Municipal des Sports, l'Office de Tourisme et la Municipalité, la fête de la musique a soufflé cette année ses vingt bougies. L'arrivée de l'été a été fêtée sous le signe de la bonne humeur et de la convivialité. De nombreuses animations se sont succédées au fil de la journée :

- animation radio en journée par un groupe de jeunes plouaysiens,
- chants et danses par les élèves du

- collège Saint - Ouen,
- concert de fin d'année par les élèves de l'école de musique,
- animations du centre ville par les groupes Kas a Barh, Plijadur et FreeDance,
- randonnée chantée à la tombée de la nuit.

Les bars ont proposé également des animations musicales. Une programmation éclectique a ainsi permis de satisfaire les goûts musicaux les plus divers.

Maisons fleuries :

premier prix à Solange et Franck Penvern de Kernonen.

Les résultats du concours 2002 :

Jardins visibles

du domaine public :

- 1^{er} : Franck Penvern, Kernonen
- 2^e : Lydie Le Goff, Ty-Marrec
- 3^e : Catherine Jendrault, rue des Aubépines

Façades fleuries ou limites de propriétés :

- 1^{er} : Marylou Le Lardic, 62 rue Paul Ihuel
- 2^e : Christiane Le Galloudec, 24 rue des Fauvettes
- 3^e : Anne Eveno, 39 rue de Bécherel

Immeubles collectifs :

Résidence Louis Ropert

Hébergements touristiques :

Hôtel-Restaurant "Les Trois Châteaux".

Salon des arts de la ville de Plouay

À l'occasion de la quatrième édition du salon, treize artistes ont présenté leurs œuvres à l'exposition du Vieux-Château du 13 au 27 avril 2002.

Trente six toiles aux inspirations et aux techniques diverses, ont composé cette exposition artistique. Un public nombreux (plus de 350 visiteurs) a pu admirer l'ensemble des œuvres. À l'issue de la journée de clôture, le prix de la ville de Plouay

a été attribué à Madame Annie Parat de Larmor-Plage, pour une œuvre abstraite très originale.

Dans le cadre du salon, un concours de dessin ou de peinture ouvert au public a été également organisé. Le thème retenu cette année "couleurs, ombres et lumières de printemps sur le Scorff" a inspiré les artistes amateurs. Madame Guyette Le Dorze de Pontivy a remporté le prix de la caté-

gorie seniors. Camille Le Gal et Nicolas Lomelec ont également reçu un prix pour leur participation dans la catégorie juniors.

Rendez - vous est pris au printemps 2003 pour la cinquième édition du salon des arts !



Filajoù Ploue

L'association Skol an Amzer Dazont a organisé une série de cinq filajoù de l'automne à l'hiver à l'hôtel - restaurant "Les Trois Châteaux". Soixante dix à quatre vingt personnes ont régulièrement participé à ces veillées. Ces soirées sont l'occasion d'écouter et de pratiquer contes et chants issus du réperto-

re traditionnel breton.

À noter la sortie d'un CD comprenant contes et chants issus des veillées 2001-2002. Ce CD est en vente 8 € chez Jean-Pierre Le Galloudec, les Trois Châteaux, les Temps Modernes et chez Henri Le Borgne.

Office de tourisme : exposition des artistes locaux

Plus d'une vingtaine d'artistes ont participé à cette exposition artistique de la période estivale. Les thèmes d'inspiration ainsi que les techniques utilisées étaient très diverses : huiles, pastels, aquarelles, lanographies (teinture sur laine), ferronnerie... Pas moins de 400 visiteurs ont ainsi eu l'occasion d'apprécier les œuvres présentées lors de cette très agréable exposition.

Mairie

Organigramme du service administratif

Les services administratifs de la mairie sont organisés comme suit :

Sabine TRICAUD-CRISTEL.
Directrice Générale des Services.

Anne LE BRISHOUAL, Yolande LE MOUAL,
Aline LE BEHEREC.
Accueil, État-civil, Vie associative,
Affaires scolaires et sociales.

Viviane TANGUY.
Secrétariat Général - Élections.

Nadine GAUDUCHEAU.
Urbanisme, Cadastre, Secrétariat
des services techniques.

Pascal RIO.
Budget - Comptabilité.

Fabienne LE GUERNEVE.
Gestion du personnel - Comptabilité.

Guy ROBIC.
Police municipale.

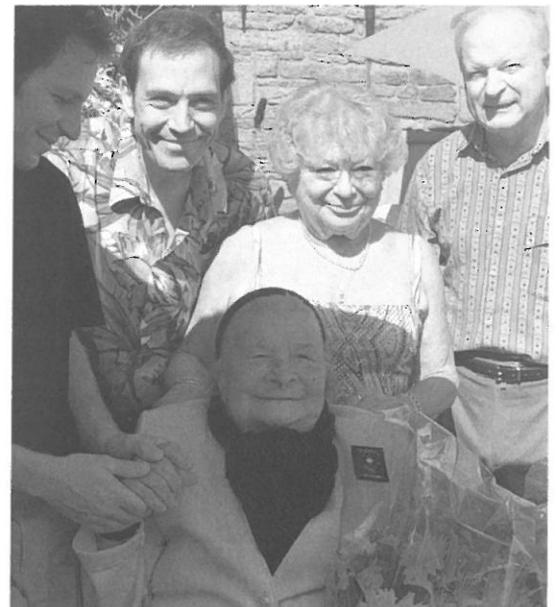


Les cent ans de M^{me} Marie-Louise Désiré

Madame Marie-Louise Sarrazin (veuve Désiré) est née le 2 septembre 1902 près de Marmande (Lot et Garonne). Elle a travaillé à Bordeaux chez un négociant en vin puis chez un avocat. Elle a épousé Julien Désiré, décédé il y a une quinzaine d'années. Madame Désiré a élevé trois enfants ; elle a sept petits enfants et treize arrière-petits enfants. Elle a également exercé des responsabilités dans le domaine logistique au sein d'un

groupe pharmaceutique parisien. Madame Désiré vit depuis trois ans chez sa fille, Françoise Le Breton, à Manébaill.

Le lundi 2 septembre 2002, Jacques Le Nay, Député - Maire, Maryannick Troumelin, Adjointe aux affaires sociales, Françoise Libouban, Directrice du CCAS, ont fêté avec la famille et quelques amis les cent ans de Madame Désiré.



Séjour à Küps du 6 au 13 juillet 2002



Il est nécessaire de remercier la famille d'accueil de Küps et de Plouay, sans lesquelles ces séjours ne pourraient avoir lieu. Quatre échanges ont donc eu lieu en l'espace de deux mois entre Küps et Plouay, ce qui prouve le dynamisme des membres du jumelage. De nouveaux projets sont en cours.

(Pratique : adhésion de 8 € pour une personne, 16 € pour une famille).

Ce voyage revêtait un caractère particulier puisqu'il s'agissait de fêter le cinquième anniversaire de la signature de la charte du jumelage en Haute - Franconie.

Martine Mahieux, maire - adjointe, Paulette Carré, conseillère municipale et présidente des Amis du jumelage ainsi que Suzel Biernat, responsable du jumelage Küps - Plouay, ont accompagné un groupe d'une quarantaine de personnes constitué en grande majorité d'adolescents.

A l'invitation du Maire, Herbert Schneider, la réception officielle s'est déroulée en Mairie. Les activités proposées aux participants ont été variées (visite de Nurem-

berg, Bayreuth, comédie musicale au grand théâtre de Cobourg, etc.).



Les médaillés de la Résistance en congrès à Plouay



L'assemblée générale de l'association départementale des médaillés de la Résistance Française s'est tenue les 30 et 31 août 2002 à Plouay. Une centaine de participants a ainsi œuvré "pour le devoir de mémoire", notamment en rendant hommage à ceux qui ont participé à la Résistance dans le secteur de Plouay. L'association des médaillés de la Résistance participe également à de nombreuses manifestations, ceci afin de transmettre le message aux jeunes générations.



Emmanuel Devaux récompensé pour acte de courage

Le 6 avril dernier, en présence du Bureau Municipal, le Député - Maire, Jacques Le Nay a remis à Emmanuel Devaux - 28 ans - la médaille de bronze pour un acte de courage. Emmanuel Devaux a en effet porté secours à une personne inanimée sur la plage de la Tranche - sur - Mer le 26 juillet 2001.

Médailles de la Famille française

Quatre mères de famille ont été décorées par le Député - Maire de la médaille de bronze de la Famille Française. Il s'agit de M^{me} Pierrette Helégouarch qui a élevé cinq enfants ; M^{mes} Jeanine

Le Gleut, Marie-Thérèse Nicolo, Marie-Thérèse Robic ont quant à elles élevé quatre enfants. Elles se sont également vues remettre un diplôme, des fleurs ainsi qu'un petit cadeau de circonstance.



Noces d'or de Marie-Thérèse et Louis Guillerme

Le samedi 15 juin 2002, Marie-Thérèse et Louis Guillerme ont fêté leurs noces d'or en présence de Jacques Le Nay, Député - Maire. Les époux Guillerme ont prononcé une première fois leurs vœux en mai 1952 à Plouay. Louis Guillerme est né en mai 1927 à Hennebont, son épouse Marie-Thérèse a vu le jour en octobre 1931 à Plouay. Après une vie consacrée au travail et à leurs quatre enfants, Marie-Thérèse et Louis se sont établis à Kerguestenen.



Un exemple de sauvegarde du patrimoine local :

Réhabilitation du four à pain du château de Manehouarne.



À l'initiative des anciens sapeurs pompiers, le four à pain du château de Manehouarne vient d'être entièrement restauré. Les anciens sapeurs pompiers prouvent

ainsi à nouveau leur attachement au patrimoine local après avoir mené à bien la restauration de la chapelle Notre Dame de Sion.

Les anciens pompiers ont rénové le four à pain de Manehouarne.

J'ai eu affaire aux gendarmes

Les gendarmes, surtout en milieu rural sont un des éléments du bon fonctionnement de notre organisation sociale. Le Maréchal des Logis-chef SALLES et ses collègues ont bien voulu vous présenter la Brigade de PLOUAY ainsi que l'ensemble de la Gendarmerie Nationale.

La Brigade de PLOUAY :

La Brigade de PLOUAY fait partie de la Gendarmerie Départementale avec toutes les missions qui lui sont dévolues. Elle exerce sa surveillance sur les six communes du canton.

Effectifs :

- Un Adjudant (commandant la Brigade)
- Un Maréchal des Logis-Chef Adjoint au Chef de Brigade.
- Quatre gendarmes. Outre les deux gradés, deux gendarmes ont la qualification d'Officier de Police Judiciaire (O.P.J.).

Ces six militaires logent à la brigade avec leurs familles. Des moyens modernes de télécommunication et d'information sont à leur disposition, destinés d'une part à l'échange rapide d'informations au travers de réseaux spécifiques et d'autre part au traitement de ces informations sur des machines électroniques puissantes, adaptées à la modernisation des domaines du service, de la gestion et du travail.

Chaque gendarme a reçu une formation en école, d'enquêteur et peut recevoir le concours d'un collègue spécialiste en matière de drogue, travail clandestin, environnement.

Les gendarmes peuvent :

- Recevoir votre plainte ou votre témoignage
- Recueillir toutes informations
- Vous conseiller
- Se déplacer sur votre demande
- Vous aider

- Vous secourir

Vous pouvez prendre contact :

- Par téléphone en composant le 17, ou le 02 97 33 31 17
- Directement en vous présentant à votre brigade, ouverte tous les jours de la semaine, dimanches et jours fériés.

Rappel :

- Il est important de savoir que de nuit et pour toutes les brigades de gendarmerie, les appels téléphoniques ou les appels par l'interphone situé à l'entrée de la brigade, sont déviés de 19 h à 7 h vers le centre opérationnel de la gendarmerie à VANNES (COG), un centre par département.
- Ces appels font l'objet d'une saisie informatique et les opérateurs spécialisés sont à même de vous fournir immédiatement une réponse de qualité, de diriger et coordonner l'intervention des gendarmes de la brigade d'astreinte. (Brigades de PLOUAY-HENNEBONT ou BUBRY de nuit / PLOUAY ou BUBRY de jour).

QUELQUES CHIFFRES :

Statistiques de la délinquance et autres événements au cours de l'année 2001 :

- La brigade de PLOUAY a constaté 5 accidents de la circulation routière dont 1 mortel. Elle a enregistré 27 plaintes pour des cambriolages dans des résidences ou des locaux industriels, 2 pour des vols avec violence 10 pour des vols d'automobiles et 21 pour des vols dans des véhicules (à la roulotte).

Recrutement :

- Gendarme de carrière
 - Gendarme adjoint (Emploi jeunes / pour servir en unités opérationnelles ou occuper des emplois de soutien sous contrat d'un an renouvelable 4 fois).
 - Corps de soutien technique et administratif.
- Demande de renseignements à la brigade de gendarmerie de PLOUAY, 2 rue de la Forge.
56240 PLOUAY, téléphone 02 97 33 31 17.

Décembre 2001 au 31.08.2002

Naissances

- 01.12.2002 : Laurine, Marielle, Janine HELLO, née à Lorient
 06.12.2001 : Quentin, Alban LE DOUARON, né à Lorient
 16.12.2001 : Laureen, Marie, Jocelyne KERYHUEL, née à Plœmeur
 26.12.2001 : Alexane, Lise, Marie LE GOFF, née à Plœmeur
 28.12.2001 : Lucas, Julien, Louis LE BÉHÉREC, né à Lorient
 07.01.2002 : Juliette, Eugénie, Cécile GUIHÉNEUF, née à Plœmeur
 09.01.2002 : Cassy BRÉGARDIS, née à Lorient
 15.01.2002 : Victor, Martin COURTET, né à Lorient
 14.02.2002 : Enola, Mélissa, Estella TESSON, né à Plœmeur
 17.02.2002 : Mélinda, Kenly BADOR, née à Vannes
 01.03.2002 : Lucas ROUZAU, né à Lorient
 11.03.2002 : Alan, Daniel, Jean-Claude LE POUËZARD, né à Lorient
 16.03.2002 : Louis, Marie, Pierre, Gilbert CHRISTIEN, né à Plœmeur
 23.03.2002 : Cléa, Katy, Lucie BONTEMPS, née à Plœmeur
 18.04.2002 : Amandine ROUZAU, née à Lorient
 19.04.2002 : Enora, Lise LE MOUËLLIC, née à Lorient
 20.04.2002 : Gwendal, Roger, Emile GICQUEL, né à Plœmeur
 03.05.2002 : Mathis JAFFRÉ, né à Plœmeur
 07.05.2002 : Miléna, Renée NYZAM, née à Plœmeur
 07.05.2002 : Inès, Louisette, Jeanine HELLO, née à Lorient
 08.05.2002 : Marie, Blanche, Emmanuelle MANTEAU
 09.05.2002 : Flavio DOS REI, né à Lorient
 25.05.2002 : Isaure, Eva DORÉ, née à Lorient
 04.06.2002 : Malo, Maël KERSAHO, né à Lorient
 09.06.2002 : Calvin EZANNO, né à Lorient
 20.06.2002 : Benjamin, Marcel, Jean-Pierre GUEGANNO, né à Quimperlé
 26.06.2002 : Léa FEUNTEUN, née à Pontivy
 10.07.2002 : Yaëlle, Marie EVENO, née à Lorient
 13.07.2002 : Sarah, Jeanne BRÉGARDIS, née à Quimperlé
 15.07.2002 : Mathieu, Joseph DRÉVAL, né à Quimperlé
 16.07.2002 : Coralie LE GAL, née à Lorient
 23.07.2002 : Léo POUËZARD, né à Lorient
 29.07.2002 : Capucine, Chantal, Andrée JAFFRÉ, née à Plœmeur
 01.08.2002 : Titouan, Pascal GUILLEMARD, né à Lorient
 02.08.2002 : Clément, Jean, Jacques, Erwan LEBRETON, né à Lorient
 07.08.2002 : Clément, Roger BACON, né à Lorient
 14.08.2002 : Romain, François, Joseph LE COZ, né à Lorient
 20.08.2002 : Maël, Michel, Maurice GICQUEL, né à Plœmeur
 23.08.2002 : Gurvan, Denis, Adrien CORDEROCH, né à Plœmeur

Mariages

- 18.05.2002 : Jean, Claude, Pierre, René, Marie GUINVARC'H et Marie, Annick LE BARZIC
 29.06.2002 : Olivier, Guy, Edmond PRUEL et Alexandra, Myriam, Pascale PONTOIZEAU

- 06.07.2002 : Mickaël, Pierre, Marie LE MOUILLOUR et Isabelle, Marie-Thérèse LE GAL
 20.07.2002 : Sébastien, Noël CAUCHETIEZ et Céline, Nadine, Nelly DUHAMEL
 27.07.2002 : Philippe, Gérard, Marie HOYAUX et Isabelle SIMON

Décès

- 07.12.2001 : Yves, Marie TROUBOUL, 90 ans
 13.12.2001 : Julien, Marie HELLEGOUARCH, 80 ans
 16.12.2001 : Bernard, Joseph, Georges BOUTTIER, 66 ans
 27.12.2001 : Lucie, Jacqueline, Marie, Hélène LE MOUËL, épouse LE DANVIC, 71 ans
 29.12.2001 : Jean, Joseph PIQUET, 50 ans
 30.12.2001 : Marie, Julienne LE BRISHOUAL, 92 ans, veuve KERNEC
 17.01.2002 : Jean LANDAUER, 27 ans
 24.01.2002 : Yves, Louis, Marie KERBIRIOU, 73 ans
 26.01.2002 : Jeanne HELLO, veuve LE BRISHOUAL, 90 ans
 27.01.2002 : Louise PAVIC veuve PENVERNE, 82 ans
 01.02.2002 : Yoanig Alain BERNARD, 18 ans
 10.02.2002 : Anne, Marie, Simone, Françoise LE PIMPEC, veuve DORÉ, 74 ans
 17.02.2002 : Chantal, Raymonde SIMON, épouse JAFFRÉ, 51 ans
 20.02.2002 : Jean-Pierre, Noël JACQUES, 50 ans
 24.02.2002 : Bernadette BASRALLIAN, 25 ans
 04.03.2002 : Jean-Yves, Michel, Paul MASSON, 43 ans
 17.03.2002 : Samuel, Joseph, Marie THÉBAUD, 22 ans
 19.03.2002 : Jean, Joseph, Marie GUIGUEN, 55 ans
 20.03.2002 : Simone, Marie, Joseph GARGASSON, épouse GAUTIER, 78 ans
 23.03.2002 : Antoine, Marie ROBIC, 81 ans
 07.04.2002 : Jeanne, Marie KERMABON, veuve HELLO, 90 ans
 10.04.2002 : Joël, Jean, Marie LE DIODIC, 39 ans
 26.05.2002 : Emilie, Gabrielle DAUPHIN, veuve IHUEL, 93 ans
 09.07.2002 : Alice, Marie LE OUEDEC, veuve LE TOULLEC, 74 ans
 15.07.2002 : Anne, Marie LE SAUX, veuve GICQUEL, 89 ans
 15.07.2002 : André, Joseph LE LIBOUX, 73 ans
 18.07.2002 : Maria, Augustine LE GLEUT, 92 ans
 23.07.2002 : Louis FRABOULET, 89 ans
 23.07.2002 : Véronique, Marie LE GUENNIC, veuve FERRON, 91 ans
 07.08.2002 : Jean, Joseph LE CAIGNIC, 77 ans
 10.08.2002 : Pierre, Marie LE BÉHÉREC, 77 ans
 17.08.2002 : Marie, Célestine EVEN épouse LE GALLOUDEC, 81 ans
 20.08.2002 : Denise, Marie, Joséphe PADELLEC, veuve BRÉGARDIS, 69 ans
 22.08.2002 : André, Marie LE GAL, 78 ans
 26.08.2002 : Gabriel, Marie NICOLAS, 87 ans

Calendrier des fêtes

2002

4^e trimestre

Octobre

Dim 6	Kermesse	Paroisse
Sam. 12	Fête	Comité Bécherel
Dim. 13	Fête	Comité Bécherel
Dim. 20	Cyclo Cross	U.C.P.P.
Jeudi 31	Fest Noz	U.S.P.

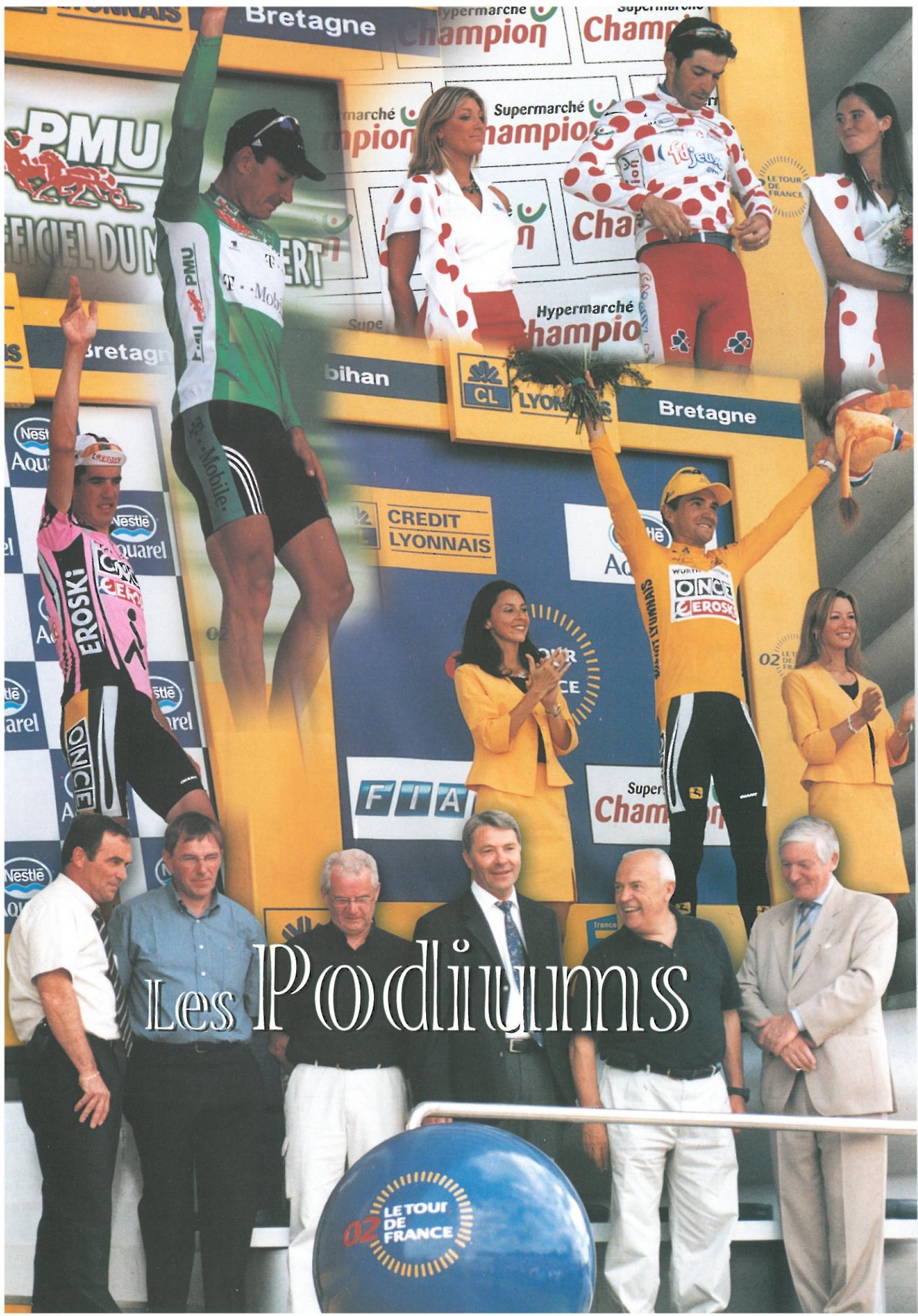
Novembre

Sam. 2	Soirée	Chrono Team
Sam. 9	Loto	Écureuils
Dim. 10	Repas bénévoles	Comité des fêtes
Sam. 23	Soirée	Apel Sacré Cœur
Mer. 27	Don du sang	
Sam. 30	Soirée	Club Supporters Avenir

Décembre

Vend. 13	Arbre de Noël	Sacré Cœur
Dim. 15	Fest en De	Club de l'Amitié
Dim. 15	Randonnée VTT et Pédestre	Amicale Plouaysienne
Dim. 15	Championnat Bretagne Cyclo-Cross	U.C.P.P.
Sam. 21	Repas des anciens	CCAS





Les Podiums